



**FORTEXXA 18/20 TH**

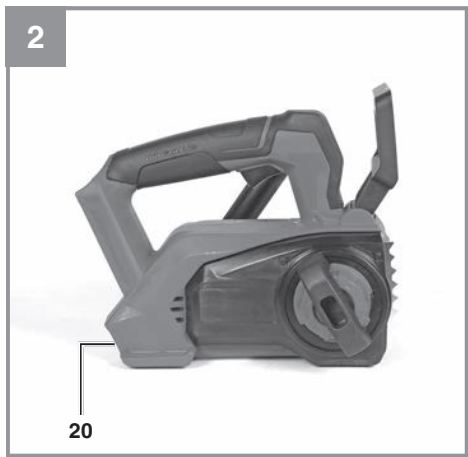
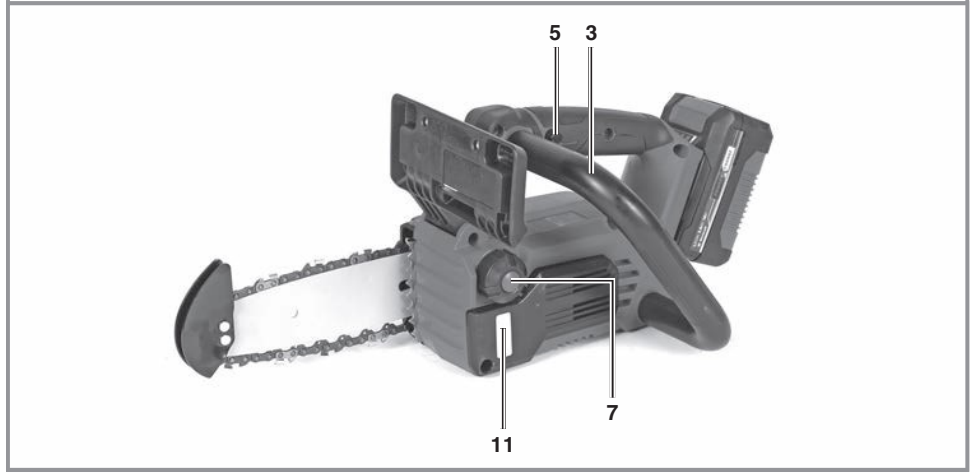
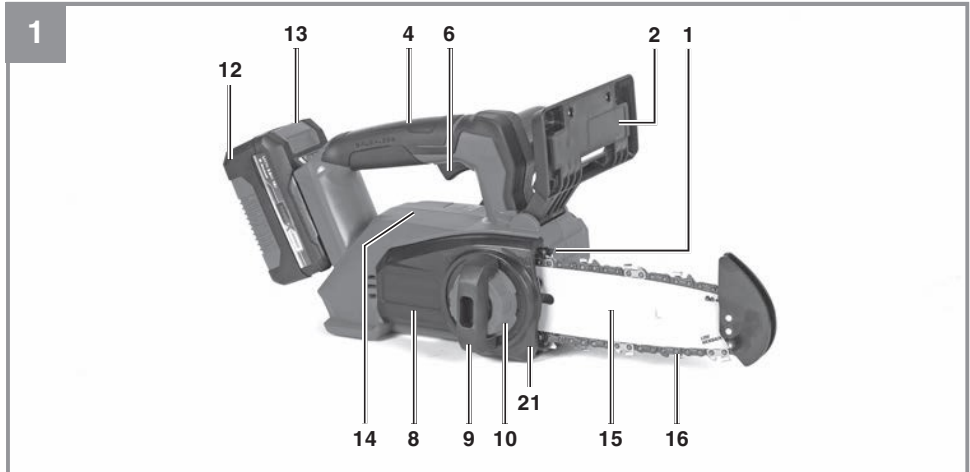
**EE**    **Originaalkasutusjuhend**  
**Akuga ühekäesaag**

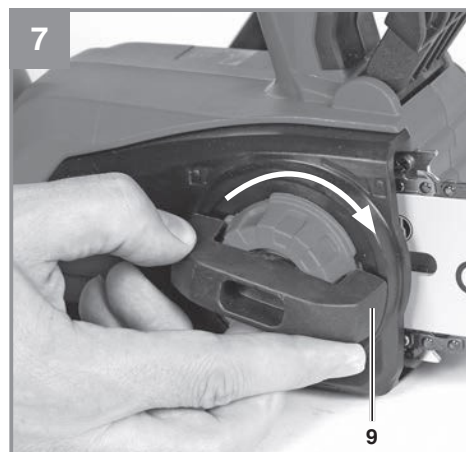
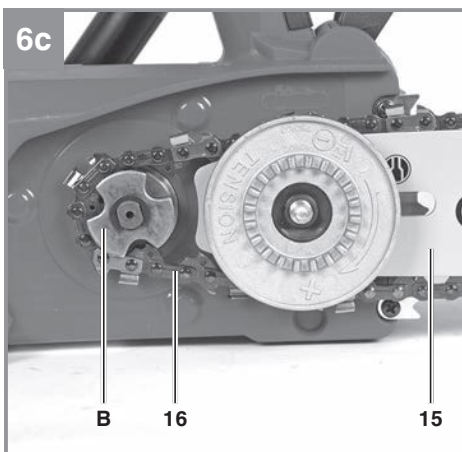
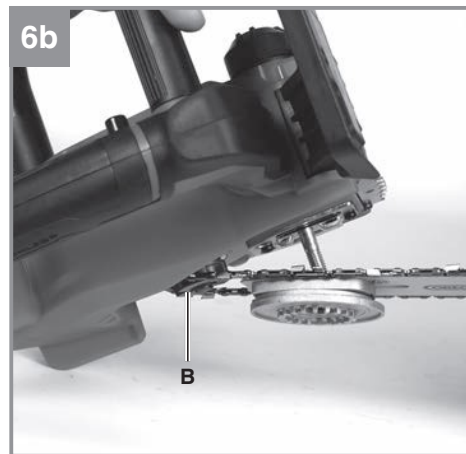
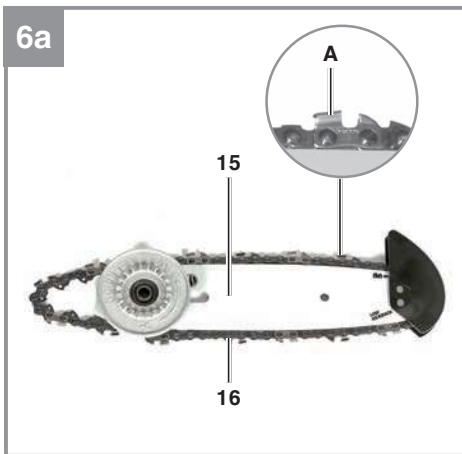
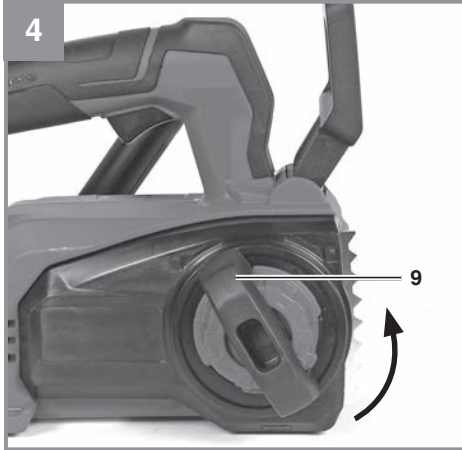
**HOIATUS: SEDA KETTSAAGI TOHIVAD KASUTADA**  
**ÜKSNES VÄLJAÕPPEGA PUUHOOLDUSTÖÖTAJAD.**  
**KASUTAMINE KOOLITUST LÄBIMATA VÕIB**  
**PÕHJUSTADA RASKEID VIGASTUSI.**

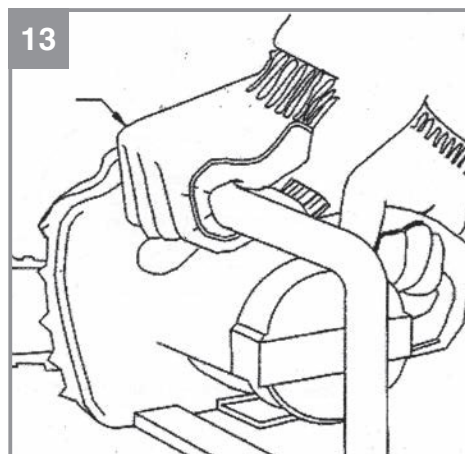
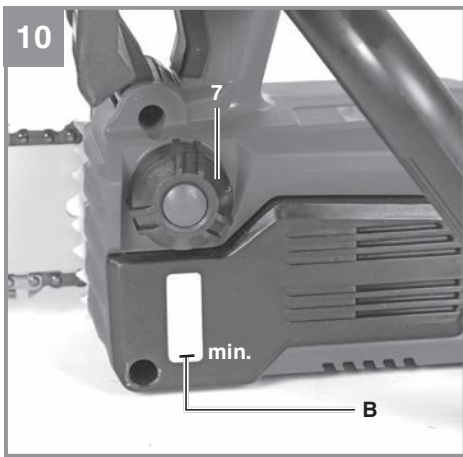
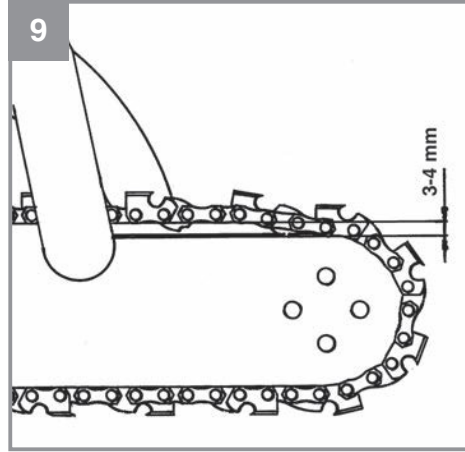
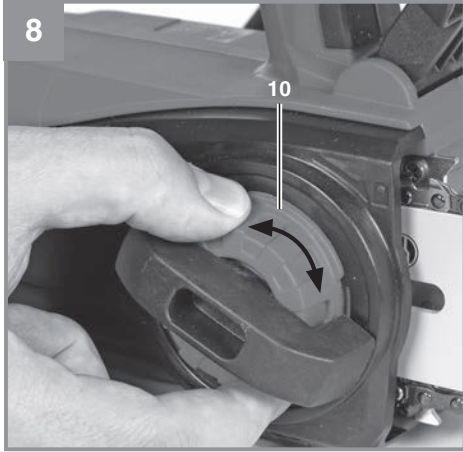


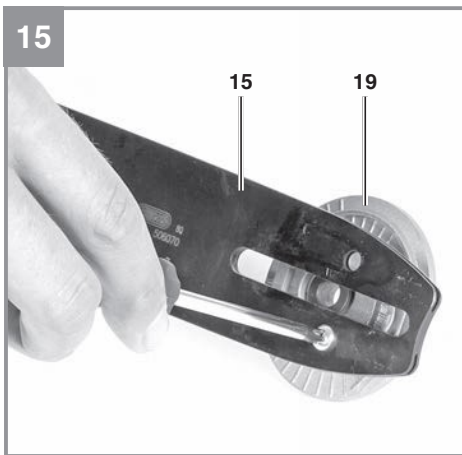
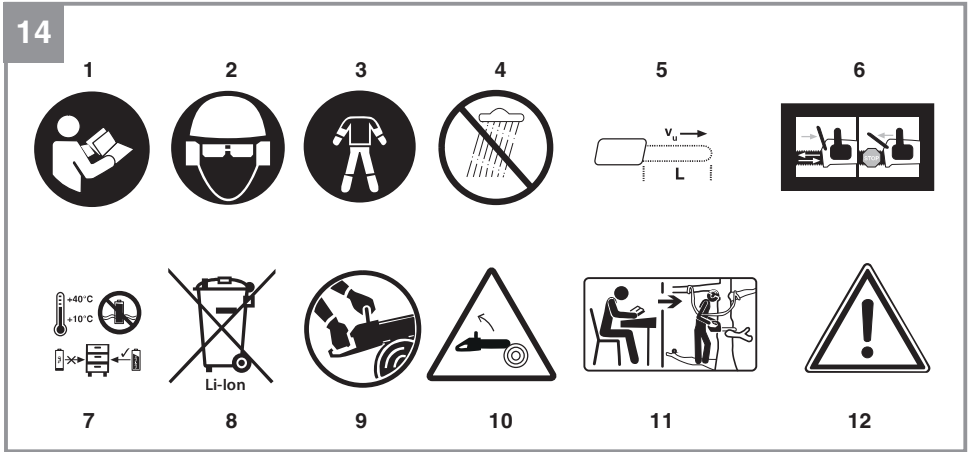
**Art.-Nr.: 46.000.20**

**I.-Nr.: 21011**









**Oht!**

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

**Seadmel asuvate sümbolite seletus (joonis 14):**

1. Lugege kasutusjuhendit.
2. Kõigi saega tehtavate tööde korral peab alati kandma kaitseprille kaitsmaks silmi õhku ja eemale lennutatud laastude/esemete/ objektide eest ja kuulmiskaitsevahendeid, nt helikindlat kiivrit või kõrvatroppesid. Kandke alati kaitsekiivrit, sest esineb alla kukkuvatest esemetest tingitud oht.
3. Kasutaja peab kandma liibuvat riietust, millel on löikekaitseelementid käte, käsivarte, jalgade ja labajalgade jaoks.
4. Ärge jätke seadet vihma kätte.
5. Maksimaalne löikepikkus / keti kiirus
6. Vabastage enne kasutuselevõttu ketipidur!
7. Hoidke akusid ainult kuivades ruumides temperatuuril +10 °C kuni +20 °C. Hoiustage akusid ainult laetud olekus (vähemalt 40% laetud).
8. Enne utiliseerimist peab akud seadmest välja võtma. Märkus akude utiliseerimise kohta: Akusid ei tohi panna olmeprügi hulka.
9. Hoidke akuketta saagi alati mõlema käega kinni.
10. Tagasilöök võib põhjustada surmavaid löikevigastusi.
11. Seda spetsiaalset mootorsae tüüpi tohivad kasutada üksnes erikoolituse läbinud töötajad puuhoolduseks.
12. Hoiatus! Oht

**1. Ohutusjuhised**

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.

**Hoiatus!**

**Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde.** Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.  
**Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.**

**2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt****2.1 Seadme kirjeldus (joonised 1-3)**

1. Kooretugi
2. Eesmine käekaitse (ketipidur)
3. Eesmine käepide
4. Tagumine käepide
5. Sisselülitustõkis
6. Toitelüliti
7. Õlipaagi kork
8. Veotähiku kate
9. Veotähiku katte kinnituskruvi
10. Ketipingutuskrugi
11. Ketiõli taseme näidik
12. Aku (art nr: 4600020 korral ei ole tarnekomplektis)
13. Fikseerimisnupp
14. Tagumine käekaitse
15. Juhtplaat
16. Saekett
17. Juhtplaadi kaitse
18. Laadur (art nr: 4600020 korral ei ole tarnekomplektis)
19. Adapterplaat
20. Hoidetropi riputusseadis
21. Ketipüüdur

**Turvafunktsioonid**

- 16 **VÄIKESE TAGASILÖÖGIGA SAEKETT** aitab teil spetsiaalselt väljatöötatud ohutusseadmetega tagasilöögiõudu vähendada ja seda paremini leevendada.
- 2 Eesmine käekaitse (ketipidur) kaitseb operaatore vasakut kätt, kui see peaks saega töötamise ajal eesmiselt pidemelt ära libisema. **KETIPIDURIL** on ohutusfunktsioon, vähendamaks vigastusi, mis tekivad tagasilöökide tõttu, peatades liikuva saeketi millisekundiga. Selle aktiveerib eesmine käekaitse (ketipidur).

- 6 TOITELÜLITI seiskab mootori kohe, kui see välja lülitatakse.
- 5 SISSELÜLITUSTÖKIS takistab mootori juhuslikku sisselülitamist. TOITELÜLITIT saab vajutada ainult siis, kui sisselülitustökis on alla vajutatud.
- 21 KETIPÜÜDUR vähendab vigastuste ohtu, kui saekett peaks mootori töötamise ajal rebenema või maha libisema. Ketipüüduri ülesanne on pekslev kett kinni püüda.

**Märkus.** tutvuge põhjalikult sae ja selle osadega.

### 2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

#### Oht!

**Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetailidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!**

- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

### 3. Sihipärane kasutamine

**Oht!** Ketsae puhul on tegu puuhoolduse erilise kettsae tüübiga, mis on ette nähtud kasutamiseks hoides parema käega tagumisest käepidemest ja vasaku käega eesmisest käepidemest kasutamise alal väljaõppega kasutaja poolt seisvate puuvõrade oksalõikuseks ja mahasaagimiseks ning isikute poolt, kes on lugenud ja mõistnud kaasaolevaid ohutusnõudeid kasutusjuhendis ja kes kannavad sobivaid isikukaitsevahendeid (IKV). Ketsaagi tohib kasutada üksnes selle kettsae

tüübi jaoks koolitatud kasutaja. Kasutajat peab olema koolitatud käsikettsae kõigi töötehnikate alal. Otstarbekohaselt ei ole see saag ette nähtud muudes kasutusvaldkondades kasutamiseks.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

### 4. Tehnilised andmed

Mootori toide: ..... 18 V DC  
 Tühikäigu pöörlemissagedus  $n_0$ : ..... 3800 min<sup>-1</sup>  
 Laaduri väljundpinge: ..... ---  
 Laaduri väljundvool: ..... ---  
 Laaduri toide: ..... ---  
 Aku tüüp: ..... Liitium-ioonaku  
 Akuelementide arv: ..... ---  
 Aku maht: ..... ---  
 Juhtplaadi pikkus ..... 20 cm  
 Lõikepikkus maksimaalselt: ..... 14 mm  
 Lõikekiirus nimipöörlemissagedusel: ..... 7,0 m/s  
 Õlipaagi maht: ..... 75 ml (7,5 cm<sup>3</sup>)  
 Kaal ..... u 3 kg  
 Ketitüüp ..... Oregon Chain: 90PX033X  
 Juhtplaadi tüüp 4500194 (Oregon 084LNEA041 ..... + otsakaitse)  
 Juhtplaat artikli numbriga 4500194 (Einhell) on Oregoni modifitseeritud mudel otsakaitsega. See on saadaval üksnes varujuhtplaadina märkides artikli numbriga 4500194.

Netokaal ilma keti ja juhtplaadita ..... 2 kg

Kasutage üksnes seeria Power-X-Change akusid või laadimiseadmeid, nt 1,5 Ah ja 5,2 Ah ning laadimiseadet Power-X-Charger 3 A.

**Oht!****Müra ja vibratsioon**

Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 62841-1; EN ISO 11681-2 järgi.

Helirõhu tase $L_{pA}$ .....	84,4 dB(A)
Hälbepiir $K_{pA}$ .....	3 dB
Müratase $L_{WA}$ .....	91,9 dB(A)
Hälbepiir $K_{WA}$ .....	3,8 dB
Garanteeritud müratase $L_{WA}$ : .....	96 dB(A)

**Kasutage kõrvaklappe.**

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standardi EN 62841-1; EN ISO 11681-2 järgi.

**Käepide koormuse all**

Võngete emissiooniväärtus eesmisel käepidemel

$$a_h = 2,85 \text{ m/s}^2$$

Võngete emissiooniväärtus tagumisel käepidemel

$$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Värisemine } K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Esitatud võnke koguväärtused ja müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardiseeritud testimismeetodi järgi ja seda võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Märgitud võnke koguväärtusi ja müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

**Hoiatus!**

Võnke ja müra emissiooniväärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda etteantud väärtustest, sõltuvalt elektritööriista kasutamise viisist, eelkõige sellest, millist detaili töödeldakse.

**Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!**

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

**5. Enne kasutuselevõttu****Hoiatus!**

Enne seadme reguleerimist tõmmake aku alati pesast välja.

**Oht!** Paigaldage aku alles siis, kui kettsaag on täielikult monteeritud ja keti pinge reguleeritud. Vigastuste vältimiseks kandke kettsae juures töötamisel alati kaitsekindaid.

**5.1 Juhtplaadi ja saeketi paigaldamine**

- Pakkige kõik detailid hoolikalt lahti ja kontrollige nende kompleksust (joonis 2-3)
- Vabastage veotähiku kate kinnituskruvi (joonis 4)
- Võtke veotähiku kate ära (joonis 5)
- Asetage kett juhtplaadi ümber asuvasse soonde, nagu on joonisel näidatud (joonis 6a/A)
- Pange juhtplaat ja kett kettsae vastavasse kohta, nagu on joonisel näidatud. Pange kett seejuures ümber tähiku (joonis 6a/6b/B).
- Pange veotähiku kate kohale ja kinnitage kinnituskruviga (joonis 7). Tähelepanu! Keerake kinnituskruvi lõplikult kinni alles pärast ketipingsuse seadistamist (vt punkt 5.2)

**5.2 Saeketi pingutamine**

**Hoiatus!** Tõmmake aku alati enne kontrollimist ja seadistustööd välja. Vigastuste vältimiseks kandke kettsae juures töötamisel alati kaitsekindaid.

- Vabastage veotähiku kate kinnituskruvi mõne pöörde võrra (joonis 4)
- Seadistage ketipingsust ketipingutuskraviga (joonis 8/10). Paremale keeramine suurendab ketipingsust, vasakule keeramine vähendab. Saekett on õigesti pingutatud, kui seda saab plaadi keskel u 3-4 mm üles tõsta (joonis 9).
- Keerake veotähiku kate kinnituskruvi kinni (joonis 7).

**Tähelepanu!** Kõik ketilülid peavad olema korralikult plaadi juhtsoones.

**Märkused keti pingutamise kohta:**

Ohutu töö tagamiseks peab saekett olema õigesti pingutatud. Optimaalse pingsuse tunnete ära sellest, kui saeketti saab plaadi keskel 3-4 mm üles tõsta. Kuna saagimisel saekett kuumeneb ja seetõttu selle pikkus muutub, kontrollige ketipingsust iga 10 minuti järel ja reguleerige seda vajadusel. See kehtib eriti uute saekettide korral. Pärast töö lõpetamist laske saeketti lõdvemaks, sest jahtumisel tõmbub see lühemaks. Sellega



hoiate ära keti kahjustumise.

### 5.3 Saeketi määrimine

Hoiatus! Tõmmake aku alati enne kontrollimist ja seadistustõid välja. Vigastuste vältimiseks kandke kettsae juures töötamisel alati kaitsekindaid.

**Tähelepanu!** Ärge käitage ketti mingil juhul ilma ketiõlita! Kettsae kasutamine ilma ketiõlita või miinimummäärgist allpool asuva õlitasemega (joonis 10/B) põhjustab saeketi kahjustumist!

**Tähelepanu!** Jälgige temperatuuriolusid: Erinevatel keskkonnatemperatuuridel on vaja väga erineva viskoossusega määrdeainet. Madalatel temperatuuridel on piisva määrdekihi tekitamiseks vaja vedelat (madala viskoossusega) õli. Kui Te kasutate sama õli suvel, muutub see kõrgematel temperatuuridel veel vedelamaks. Seetõttu võib määrdeainekiht kaduda, kett kuumeneb üle ja võib kahjustuda. Lisaks läheb määrdeõli kõrbema ja tekitab mittevajalikke saasteaineid.

### Õlipaagi täitmine:

- Hoidke eemal süüteallikatest
- Asetage kettsaag tasasele pinnale.
- Puhastage õlipaagi korgi (joonis 10/7) ümbrus ja tehke see siis lahti.
- Täitke paak saeketiõliga. Jälgige seejuures, et paaki ei satuks mustust, muidu võib õlidüüs ummistuda.
- Sulgege õlipaagi kork.

### 5.4 Liitumaku laadimine (joonised 11-12)

Aku on ületühjenemise vastu kaitstud. Kui aku on tühi, lülitab sisseehitatud kaitselüliti seadme automaatselt välja.

Hoiatus! Kui kaitselüliti on seadme välja lülitanud, ärge enam toitelüliti vajutage. See võib akut kahjustada.

1. Tõmmake aku käepidemest välja, vajutades lukustusnuppu (13) allapoole.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil toodud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija (18) toitepistik pistikupesasse. Roheline valgusdiood hakkab vilkuma.
3. Pange aku laadijale.

Punktis 12 (laadija näidik) leiab tabeli laadija valgusdioodinäidiku tähendustega.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige palun

- kas pistikupesas on pinget.
- kas laadija laadimiskontaktidega on takistuseta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, palume teil saata

- laadur ja laadimisadapter
- ja aku

meie klienditeenindusesse.

**Asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostateud.**

**Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!**

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui te märkate, et seadme võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

### 5.5 Aku täituvuse näidik (joonis 12)

Vajutage aku täituvuse näidiku nupule (C). Aku täituvuse näidik (D) annab aku laetuse taseme kohta märku 3 LEDi abil.

#### Kõik 3 LEDi põlevad:

Aku on täiesti täis.

#### 2 LEDi või 1 LED põleb

Aku on veel piisavalt laetud.

#### 1 LED vilgub:

Aku on tühi, laadige akut.

#### Kõik LEDid vilguvad:

Aku temperatuur on alla miinimumi. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühjenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

## 6. Kasutamine

### 6.1 Sisse- ja väljalülitamine Sisselülitamine

- Pange aku seadmesse.
- Hoidke kettsaest mõlema käega käepidemete ümbert kinni, nagu on näidatud joonisel 13 (pöidlal käepideme all).
- Vajutage sisselülitustõkist (joonis 1/5) ja hoidke seda all.
- Lülitage kettsaag toitelülitist sisse. Nüüd võib sisselülitustõkise vabastada.

### Väljalülitamine

Vabastage toitelüliti (joonis 1/6).

Sisesehitatud pidur peatab ringikäiva saeketi kiiresti. Kui Te töö katkestate, tõmmake alati võrgupistik välja.

**Tähelepanu!** Tõstke saagi ainult eesmisest käepidemest! Kui Te vooluvõrku ühendatud saagi tõstate ainult tagumisest lülituselementidega käepidemest, võib juhtuda, et Te vajutate kogemata üheaegselt sisselülitustõkist ja toitelülitit ning kettsaag hakkab tööle.

### 6.2 Kaitseseadis

#### Mootorpidur

Mootor pidurdab saeketti kohe, kui toitelüliti (joonis 1/6) vabastatakse või vooluvarustus katkeb. Seega vähendatakse märgatavalt järeltöötava keti põhjustatavate vigastuste ohtu.

#### Ketipidur

Ketipidur on kaitsemehhanism, mis rakendub eesmise käekaitse abil (joonis 1/2). Kui kettsaag paikub tagasilöögi tõttu tagasi, rakendub ketipidur ja peatab saeketi vähem kui 0,1 sekundiga. Kontrollige regulaarselt ketipiduri funktsioneerimist. Selleks keerake käekaitse (joonis 1/2) ettepoole ja lülitage kettsaag lühidalt sisse. Saekett ei tohi ringi käia.

Ketipiduri vabastamiseks tõmmake eesmine käekaitse (joonis 1/2) tagasi kuni see fikseerub.

**Tähelepanu!** Ärge kasutage saagi, kui kaitseseadeldised ei funktsioneerikorralikult. Ärge püüdke ohutusse puutuvaid kaitseseadeldisi ise remontida, vaid pöörduge meie teenindusse või samasuguse kvalifikatsiooniga töökotta.

### Käekaitse

Eesmine (samaaegselt ka ketipidur) (joonis 1/2) ja tagumine käekaitse (joonis 1/14) kaitsevad sõrmi vigastuste eest, kui saekett ülekoormuse tõttu puruneb.

## 7. Kettsaaga töötamine

### 7.1 Ettevalmistus

Ohutu töö tagamiseks kontrollige enne igat kasutamist järgmisi punkte:

#### Kettsae seisukord

Kontrollige enne töö alustamist kettsae korpuse, toitejuhtme, saeketi ja plaadi kahjustusi. Ärge võtke mingil juhul kasutusse ilmselgelt kahjustatud seadet.

#### Õlipaak

Õlitase paagis. Kontrollige ka töötamise ajal, kas õli on piisavalt. Kettsae kahjustuste vältimiseks ärge käituge mingil juhul saagi, kui õli ei ole või kui õlitase on langenud alla miinimummärgi (joonis 10/B).

Ühest täiest piisab 15 minuti lõikamiseks, olenevalt pausidest ja koormusest.

#### Saekett

Saeketi pingsus, lõiketerade seisukord. Mida teravam saekett on, seda kergemini ja kontrollitavamalt saab kettsaagi kasutada. Sama kehtib ka ketipingsuse kohta. Enda turvalisuse suurendamiseks kontrollige ka töötamise ajal iga 10 minuti tagant keti pingsust! Keti väljavenimine on eriti suur just uutel saekettidel.

#### Ketipidur

Kontrollige ketipiduri funktsioneerimist, nagu on kirjeldatud peatükis "Kaitseseadised" ja vabastage see.

## 8. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

### Tähelepanu!

- Tõmmake aku enne igat puhastamist välja.
- Ärge kastke seadet puhastamiseks mingil juhul vette või muudesse vedelikesse.

### 8.1 Puhastamine

- Puhastage korrapäraselt pingutusmehhanismi; selleks puhuge see suruõhuga läbi või pühkige harjaga. Ärge kasutage puhastamiseks tööriistu.
- Hoidke käepidemed õlist puhtad, et saaksite alati ohutult kinni hoida.
- Vajadusel puhastage seadet niiske lapi ja õrnatoimelise nõudepesuvahendiga.
- Kui kettsaagi ei kasutata pikemat aega, võtke ketiõli paagist välja. Kastke saekett ja juhtplaati veidi keseks ajaks õlivanni ja keerake siis õlipaberisse.

### 8.2 Hooldus

#### Saeketi ja juhtplaadi vahetamine

Juhtplaad tuleb asendada, kui

- plaadi juhtsoon on kulunud.
- kui plaadi otsatähik on kahjustatud või kulunud.

Demonteerige adapterplaad juhtplaadilt (19) maha nii, nagu on kujutatud joonisel 15. Seejärel monteerige adapterplaad uue juhtplaadi külge. Toimige nii, nagu on kirjeldatud peatükis "Juhtplaadi ja saeketi paigaldamine"!

#### Automaatse ketiõlituse kontrollimine

Juhtplaadi ja saeketi ülekuumenemise ja sellega seotud kahjustuste ennetamiseks kontrollige regulaarselt automaatse ketiõlituse funktsioneerimist. Selleks suunake plaadi ots siledale pinnale (laud, puu lõikepind) ja laske kettsael töötada. Kui sel ajal ilmub suurenev õlijälg, töötab automaatne ketiõlitus korralikult. Kui selget õlijälge ei ilmu, lugege vastavaid juhiseid peatükist „Veaotsing“! Kui ka need juhised ei aita, pöörduge meie teenindusse või samasuguse kvalifikatsiooniga töökotta.

**Tähelepanu!** Ärge puudutage seejuures pealispinda. Hoidke piisavat ohutusvahet (u 20 cm).

#### Saeketi teritamine

Efektive töö kettsaaga on võimalik ainult siis, kui saekett on heas seisukorras ja terav. Seeläbi väheneb ka tagasilöögioht.

Saekette saab teritada kõigis spetskauplustes. Ärge püüdke saeketti ise teritada, kui Teil ei ole sobivat tööriista ja vajalikku kogemust.

### 8.3 Transport

Rakendage ketipidur.

Vigastuste vältimiseks transportige seadet alati pealepandud juhtplaadi kaitsega. Järgige koorma kinnitamise üldiselt kehtivaid eeskirju.

### 8.4 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com).

## 9. Juhised keskkonnakaitseks ja jäätmekäitluse suunamiseks

Kui seade enam ei tööta, suunake see nõuetekohaselt jäätmekäitlusse. Võtke toitejuhe ära, et vältida kuritarvitamist. Ärge pange seadet olmeprügi hulka, vaid viige see keskkonnakaitse eesmärgil elektriseadmete kogumiskohta. Aadressid ja lahti olekuajad saate vastavast omavalitsusest. Viige ka pakend ja kulunud tarvikute detailid ettenähtud kogumiskohtadesse.

## 10. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne hoiutemperatuur on vahemikus +10 °C kuni +20 °C. Hoidke seadet originaalpakendis. Hoiustage seadet pealepandud juhtplaadi kaitsega, hooldatud ja puhastatud seisukorras.

## 11. Veatsing

### Oht!

Enne veatsingut lülitage seade välja ja eemaldage aku.

Järgnevas tabelis on toodud vigade sümptomid ning kirjeldatakse, kuidas saate abi, kui Teie masin ei tööta enam korralikult. Kui Te selle abil ei suuda probleemi kindlaks määrata ega kõrvaldada, pöörduge teenindustöökotta.

Põhjus	Viga	Kõrvaldamine
Kettsaag ei tööta	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tagasilöögipidur (ketipidur) on rakendunud</li> <li>- Puudub vooluvarustus</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tõmmake käekaitse kohale tagasi</li> <li>- Kontrollige akut</li> </ul>
Kettsaag töötab katkendlikult	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sisemine liikuv kontakt</li> <li>- Toitelüliti on defektne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pöörduge vastavasse töökotta</li> <li>- Pöörduge vastavasse töökotta</li> </ul>
Saekett on kuiv	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Paagis ei ole õli</li> <li>- Õlipaagi sulguri õhuava on ummistunud</li> <li>- Õlikanal on ummistunud</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lisage õli</li> <li>- Puhastage õlipaagi sulgur</li> <li>- Tehke õlikanal puhtaks</li> </ul>
Ketipidur ei funktsioneer	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Probleem eesmise käepideme lülitusmehhanismiga</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pöörduge vastavasse töökotta</li> </ul>
Kett / Juhtplaat on kuum	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Paagis ei ole õli</li> <li>- Õlipaagi sulguri õhuava on ummistunud</li> <li>- Õlikanal on ummistunud</li> <li>- Kett on nüri</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lisage õli</li> <li>- Puhastage õlipaagi sulgur</li> <li>- Tehke õlikanal puhtaks</li> <li>- Teritage ketti või vahetage see</li> </ul>
Kettsaag jõnksutab, vibreerib või ei sae korralikult.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kett on liiga lõtv</li> <li>- Kett on nüri</li> <li>- Kett on kulunud</li> <li>- Saehambad on vales suunas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Seadistage ketipingsust</li> <li>- Teritage ketti või vahetage see</li> <li>- Vahetage kett</li> <li>- Pange saekett uuesti peale, hambad õiges suunas</li> </ul>

## 12. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülitatud	Vilgub	<b>Töövalmidus</b> Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülitatud	<b>Laadimine</b> Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiata vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülitatud	Põleb	<b>Aku on täis ja töövalmis.</b> Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. <b>Abinõu:</b> Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülitatud	<b>Paindlik laadimine</b> Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. <b>Abinõu:</b> Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	<b>Viga</b> Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. <b>Abinõu:</b> Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	<b>Temperatuurihäire</b> Aku on liiga kuum (nt otsese päikesekiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). <b>Abinõu:</b> Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).



Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

## Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiате garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguidjärgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Juhtplaat, Aku
Kulumaterjal / Kuluosad*	Saekett
Puuduolevad detailid	

\* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)? Kirjeldage seda tõrget.

## Garantiitunnistus

Lugupeetud klient!

Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui seade ei peaks siiski korralikult töötama, on meil siiralt kahju ja me palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil. Oleme meelsasti Teie teenistuses ka telefoni teel alltoodud teeninduse telefoninumbritel. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Käesolevad garantiitingimused on suunatud ainult tarbijatele, st füüsilistele isikutele, kes ei soovi toodet kasutada oma kommerts- või muuks iseseisvaks tegevuseks. Käesolevad garantiitingimused reguleerivad täiendavaid garantiiteenuseid, mida allpool nimetatud tootja lubab oma uute seadmete ostjatele lisaks seaduslikule garantiile osutada. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiiteenus on Teile tasuta.
2. Garantiiteenus hõlmab ainult teie poolt ostetud, allpool nimetatud tootja toodetud uue seadme neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest, ning piirneb meie valikul nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega.  
Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega kutsetegevuses kasutamise otstarbel. Seetõttu ei kehti garantiileping juhul, kui seadet kasutatakse garantiiajal ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.
3. Meie garantii alla ei kuulu:
  - kahjud, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutusjuhendi mittejärgimise (nagu nt vale võrgupinge või vooluliigi ühendamisel) või hooldusjuhendi ja ohutusnõuete eiramise tõttu, samuti seadme jätmise tõttu ebaharilike keskkonnatingimuste kätte või puuduliku hoolduse ja kontrolli tõttu.
  - seadme kahjustused, mis on tekkinud kuritegeliku või asjatundmatu käsitsemise tõttu (nagu nt seadme ülekoormamine või lubamatute instrumentide või tarvikute kasutamine), võõrkehade (nt liiv, kivid või tolm, transpordikahjustused) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel).
  - kahjustused seadmel või seadme osadel, mis on põhjustatud kasutamisest tingitud, tavalise või muu loomuliku kulumise tagajärjel.
4. Garantiiaeg on 24 kuud ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
5. Garantiinõude esitamiseks registreerige defektne seade aadressil: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Hoidke oma seadme ostukviitung või teised ostutõendid alles. Seadmete korral, mis saadetakse ilma vastavate tõenditeta või ilma tüübisildita, on klassifitseerimise võimaluse ebapiisavuse tõttu garantii välistatud. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, kuid sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse aadressil.

Kulu-/tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu garantiipiirangutele vastavalt selles kasutusjuhendis antud hooldusteabele.





<b>D</b>	Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	<b>HR</b>	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikel
<b>GB</b>	Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article	<b>BIH</b>	IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikel
<b>F</b>	Déclaration de conformité: Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article	<b>RS</b>	DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
<b>I</b>	Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	<b>TR</b>	Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğuna beyan ederiz
<b>DK</b>	Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel	<b>RUS</b>	Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
<b>S</b>	Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	<b>EE</b>	Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
<b>CZ</b>	Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	<b>LV</b>	Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
<b>SK</b>	Vyhľadanie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	<b>LT</b>	Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminyso atitinka ES direktyvą ir standartus
<b>NL</b>	Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel	<b>PL</b>	Deklaracja zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego produktu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
<b>E</b>	Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	<b>BG</b>	Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
<b>FIN</b>	Standardinmukaisuusvakuutus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle	<b>UKR</b>	Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
<b>SLO</b>	IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelke	<b>MK</b>	Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
<b>H</b>	Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez	<b>N</b>	Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
<b>RO</b>	Declaratie de conformitate: Declaram conformitate conform directivei si normelor UE pentru articolul	<b>IS</b>	Samræmisýfirlýsing: Við útskýrum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund
<b>GR</b>	Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα		
<b>P</b>	Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo		

**Einhand-Akku-Kettensäge\* FORTEXXA 18/20 TH (Einhell)**

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input checked="" type="checkbox"/> Annex IV
<input type="checkbox"/> (EU)2015/1188	Notified Body: TÜV SÜD Produkt Service GmbH, Ridlerstraße 65.
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	D-80339 München Germany
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	Notified No. 0123
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	Certificate No. M6A 024192 1995
<input type="checkbox"/> 2014/32/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/> 2014/53/EU	<input checked="" type="checkbox"/> Annex V
<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> Annex VI
<input type="checkbox"/> (EU)2016/426	Noise: measured L <sub>WA</sub> = 91,9 dB (A); guaranteed L <sub>WA</sub> = 96 dB (A)
<input type="checkbox"/> (EU)2016/425	P = kW; L/O = cm
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863	Notified Body:
	<input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628
	Emission No.:

**Standard references: EN ISO 11681-2; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-2-29; EN 62233; EN 62321**

**ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar**

Landau/Isar, den 27.10.2021

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Tom Wei/Product-Management

**First CE: 21**  
**Art.-No.:** 46.000.20 I.-No.: 21011  
**Subject to change without notice**

**Archive-File/Record:** NAPR023194  
**Documents registrar:** Markus Jehl  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

\* GB One-handed cordless chainsaw - F Tronçonneuse sans fil une main - E Elettroragga monomano a batteria - DK/N Enhåndet akkudrevet kædesav - S CZ SK Jednoručná akumulátorová reťazová píla - NL Eenhandige accu kettingzaag - E Motosierra monomanoal inaliámbrica - FIN Akkukäyttöinen yksikäsi-ketjuosa - SL O Enoročna akumulatorska verilna žaga - H Egykezses-akkus-lánclűrész - RO Ferăstrău cu lanț (o singură mână) cu acumulator - GR Ακουστικό ονος χεριού, με μπαταρία - P Serra de corrente sem fio de uma mão - HR/BIH Jednoručna baterijska lančana pila - RS Jednoručna akumulatorska lančana testera - PL Akumulatorowa jednoręczna pila łańcuchowa - TR Akülü mini zincirli testere - RUS Одноручная цепная аккумуляторная пила - EE Akuga ühekäesaag - LV Vienro-kas akumulatorska ķēdes zāģis - LT Rankinis-akumuliatorinis-grandininis pjūklas - BG Аккумуляторен верижен трион за една ръка - UKR Одноручна акумулаторна ланцюгова пила - MK Безжична моторna pila za držanje so jedna raka